Scroll down for the English version

**TERESA MARGOLLES EN EL MAMBO**

**-**

**Felicitamos a la artista Teresa Margolles por**

 **su participación en la 58 Bienal de Venecia y anunciamos su primera muestra institucional en Colombia**

* **El jueves 21 de marzo, a las 5 p.m., el MAMBO inaugurará su nueva exposición *Estorbo*, de la artista mexicana radicada en Madrid,**

**Teresa Margolles. *Estorbo* será la primera exhibición individual en Colombia de esta artista reconocida a nivel internacional.**

* **Ésta también será la primera exposición en el MAMBO curada por**

**Eugenio Viola, el nuevo Curador Jefe del Museo, quien ya se**

**encuentra viviendo en Bogotá.**

* **Esta muestra ocupará 3 pisos del Museo durante más de 2 meses.**

**Estará abierta al público a partir del 21 de marzo y hasta el domingo**

**26 de mayo de 2019.**

**Bogotá, marzo 2019.** Luego de un mes en el que el MAMBO estuvo cerrado por renovaciones arquitectónicas, el Museo renueva su ciclo expositivo para el año 2019 con la exposición *Estorbo*, de la artista Teresa Margolles, quien cuenta con una amplia trayectoria a nivel internacional.

La artista mexicana indaga y denuncia, a través de fotografía, video, instalación y performance, la reciente crisis migratoria de ciudadanos venezolanos hacia Colombia. En la muestra se exhibirán los resultados de varios de los trabajos de campo que Margolles ha venido realizando desde 2017 en el Puente Simón Bolívar, uno de los puntos que geográficamente une a Colombia con Venezuela, cuestionando así los límites físicos y mentales de una frontera.

El provocativo título de este proyecto se vale de la palabra “estorbo”, comúnmente usada para referirse a algo que genera molestia, fastidio o incomodidad, aludiendo también a la disposición que tendrán las obras en el espacio. Colombia está siendo testigo de un crecimiento en la intolerancia y la xenofobia en distintos niveles, incluyendo problemas de índole racial, político, cultural, social y de género.

Creemos que el arte tiene la responsabilidad de reaccionar frente a estas actitudes, construyendo puentes en vez de fronteras y generando una profunda reflexión en los colombianos que construya empatía hacia los venezolanos.

*Estorbo* recoge un nuevo conjunto de obras, incluyendo un performanceen el que la obra se construye progresivamente a través de módulos que se expanden en el espacio y otras obras concebidas por Margolles especialmente para esta exhibición. Este último aborda la diáspora dramática que está sucediendo en la frontera entre Venezuela y Colombia: una de las mayores migraciones masivas en la historia de Latinoamérica.

**Teresa Margolles (1963, Culiacán, Sinaloa. Vive y trabaja entre**

**España y México)**

Estudió Ciencias de la Comunicación y Medicina Forense en la Universidad Nacional Autónoma de México y comenzó con su carrera artística a principios de la década de 1990. Desde entonces, ha estado desarrollando una obra poderosa que exige atención a la violencia, la pobreza y la alienación, exponiendo el orden social y económico que promueve las muertes violentas y la miseria como realidades aceptadas.

Sus principales exposiciones individuales incluyen: Witte de With, Rotterdam, Netherlands, PAC Padiglione d'Arte Contemporanea, Milan, Italia (ambas en 2018); Musée d'art contemporain, Montreal, Canada (2017); Museo de la Ciudad de Queretaro, México (2016); Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich, Switzerland y Centro de Arte Dos de Mayo, Madrid, España, (ambas en 2014); Prince Claus Fund, Amsterdam, Netherlands, y Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC), Ciudad de México, México, (ambas en 2012); Kunsthalle Fridericianum, Kassel, Germany y Los Angeles County Museum of Art, (ambas 2010).

Margolles ha participado en numerosas bienales, como: Frestas Trienal de Artes, São Paulo (2017); Pacific Standard Time: LA/LA; Los Angeles (2017); BINEALSUR, Colombia (2017); Manifesta 11, Zurich (2016); SIART Bienal de Arte, La Paz (2016), IV Trienal Poli/Gráfica, San Juan, Puerto Rico (2015); 7th Berlin Biennale, Berlin (2012); sus obras también hacen parte de colecciones públicas en instituciones internacionales como: The Collection FRAC Grand Large – Hauts-de-France, Dunkerque; Museo Folkwang, Essen; Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington; La Colección Jumex, Ciudad de México; MACBA, Barcelona; Museo del Banco de la República, Bogota, Colombia; MALBA, Buenos Aires, Argentina; Museo de Arte Moderno, Frankfurt; Museo de Arte Moderno en Warsaw, Warsaw; Museo Tamayo Arte Contemporáneo, Ciudad de México; National Gallery of Canada, Ottawa, Canada; Pérez Art Museum, Miami; Tate Modern, London; The Museum of Fine Arts, Houston.

En 2009 representó a México en la Bienal de Venecia y en 2019 hará parte de la 58 Bienal de Venecia en Venecia, Italia.

**Curaduría**

Eugenio Viola

**TERESA MARGOLLES AT MAMBO**

**-**

**MAMBO congratulates Teresa Margolles for**

**her participation at the 58th Venice Biennale and announces**

**her first solo institutional exhibition in Colombia**

* **On March 21st, at 5 pm, MAMBO will open *Estorbo* [Obstruction]**

**by the Mexican born and internationally renowned artist Teresa Margolles.**

* **This will also be the first exhibition at MAMBO curated by Eugenio Viola (the newly appointed Chief Curator), who is already living in Bogotá, Colombia.**
* **This exhibition will occupy 3 floors of the museum for more than two months. It will be open to the public from March 21st until May 26th, 2019.**

**Bogotá, March 2019.** After one month in which MAMBO was closed for architectural renovations, the Museum opens its 2019 exhibition program with the exhibition *Estorbo* [Obstruction]of Teresa Margolles, an artist who has an extensive trajectory on an international level.

The Mexican artist inquires and denounces through photography, video, installation and performance the dramatic diaspora taking place at the border between Venezuela and Colombia: one of the largest mass migrations in Latin American history.

Margolles will exhibit the results of some of her fieldwork she made on the Simón Bolívar bridge, one of the geographical points that connect Colombia and Venezuela, questioning the physical and mental limits of a border.

The provocative title of this project draws on the word “estorbo” (obstruction), which is often used to talk about something uncomfortable or that bothers. Unfortunately, we are currently witnessing an upsurge of intolerance and xenophobia at every level, including gender, social, cultural, political and racial issues.

We believe that art has a responsibility to react to these attitudes, creating bridges instead of borders. For this reason, we have chosen to present this unsettling exhibition at this particular historical moment.

*Estorbo* comprises a new body of work especially conceived by Margolles for this exhibition, including a daily performance that will progressively build a environmental piece that will expand throughout the space.

**Teresa Margolles (1963, Culiacán, Sinaloa. She lives and works between Spain and México).** She studied Communication Sciences and Forensic Medicine at Universidad Nacional Autónoma de México, starting her artistic career in the early 1990s. Ever since she has been developing a powerful oeuvre that demands attention to violence, poverty and alienation, exposing the social and economic order that renders violent deaths and misery as an accepted normality.

Major solo exhibitions include: Witte de With, Rotterdam, Netherlands, PAC Padiglione d'Arte Contemporanea, Milan, Italy (both in 2018); Musée d'art contemporain, Montreal, Canada (2017); Museo de la Ciudad de Queretaro, Mexico (2016); Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich, Switzerland and Centro de Arte Dos de Mayo, Madrid, Spain, (both 2014); Prince Claus Fund, Amsterdam, Netherlands, and Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC), Mexico City, Mexico, (both 2012); Kunsthalle Fridericianum, Kassel, Germany and Los Angeles County Museum of Art, (both 2010).

She has participated in many biennials including Frestas Trienal de Artes, São Paulo (2017); Pacific Standard Time: LA/LA; Los Angeles (2017); BINEALSUR, Colombia (2017); Manifesta 11, Zurich (2016); SIART Bienal de Arte, La Paz (2016), IV Trienal Poli/Gráfica, San Juan, Puerto Rico (2015); 7th Berlin Biennale, Berlin (2012); Her works are included in public collections of international institutions such as the Collection FRAC Grand Large – Hauts-de-France, Dunkerque; Folkwang Museum, Essen; Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington; La Colección Jumex, Mexico City; MACBA, Barcelona; Museo del Banco de la República, Bogota, Colombia; MALBA, Buenos Aires, Argentina; Museum für Moderne Kunst, Frankfurt; Museum of Modern Art in Warsaw, Warsaw; Museo Tamayo Arte Contemporáneo, Mexico City, Mexico; National Gallery of Canada, Ottawa, Canada; Pérez Art Museum, Miami; Tate Modern, London; The Museum of Fine Arts, Houston.

She represented Mexico at the 53th Venice Biennale in 2009 and in 2019 her work will be presented at the main exhibition of the 58th Venice Biennial.

**Curator**

Eugenio Viola

**Cómo llegar al MAMBO**

El MAMBO está ubicado en la Calle 24 # 6 - 00, en el centro de Bogotá. Consulte las indicaciones de llegada en: [www.mambogota.com/visitanos/#como-llegar](http://www.mambogota.com/visitanos/#como-llegar)

[](https://www.mambogota.com/exposicion/estorbo/)

**Para mayor información:**



**Tatiana Quinchanegua**

Tel. +57(1) 749 5495 - Cel. 314 2510067

 tquinchanegua@grupoalbion.net

**Sebastián Acevedo**

Tel. +57(1) 286 0466 ext. 720 - Cel. 3016262506

comunicaciones@mambogota.com